

# Elektrický postrekovač RURIS RS 1400

## obsah

1. Úvod.....	1
2. Bezpečnostné pokyny .....	1
2.1 Štítky na stroji .....	1
3. Všeobecná prezentácia stroja .....	2
4. Technické údaje .....	2
5. Súčasti a vlastnosti výrobku .....	2
6. Uvedenie do prevádzky.....	3
7. Problémy s postrekovačmi, príčiny a riešenia .....	4
8. Čistenie a skladovanie.....	4
8.1 Čistenie .....	4
8.2 Úložisko.....	4
9. Vyhlásenia o zhode .....	5



## 1. ÚVOD

Vážení klienti!

Ďakujeme vám za vaše rozhodnutie kúpiť si výrobok RURIS a za dôveru v našu spoločnosť! Spoločnosť RURIS je na trhu od roku 1993 a za celý tento čas sa stala silnou značkou, ktorá si vybudovala dobré meno dodržiavaním sľubov, ale aj neustálymi investíciami zameranými na pomoc zákazníkom spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami. Sme presvedčení, že náš výrobok oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu. Spoločnosť RURIS neponúka svojim zákazníkom len stroje, ale kompletne riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred predajom aj po ňom, pretože zákazníci spoločnosti RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Ak chcete využívať zakúpený výrobok, pozorne si prečítajte návod na použitie. Dodržiavaním pokynov si zaručíte dlhé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich výrobkov, a preto si vyhradzuje právo meniť okrem iného ich formu, vzhľad a výkon bez toho, aby bola povinná o tom vopred informovať.

Ešte raz vám ďakujeme, že ste si vybrali výrobky RURIS!

Informácie a zákaznícka podpora :

Telefón: 0351.820.105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### 2.1 ŠTÍTKY NA STROJI

	<b>Nebezpečenstvo!</b>
	<b>Buďte opatrní, udržiňte si odstup.</b>
	<b>Používajte ochranu očí.</b>
	<b>Prečítajte si používateľskú príručku.</b>
	<b>Používajte ochranné pomôcky.</b>

Úplne sa vyhnite kontaktu s pesticídmi.

Dodržiavajte pokyny týkajúce sa vypúšťania a zberu kontaminovanej vody alebo zvyškových látok, aby ste zabezpečili úplnú ochranu životného prostredia. Pesticídy nevypúšťajte ani nelikvidujte do verejnej kanalizácie alebo vodných tokov.

Nestriekajte pesticídy v interiéri. Môže sa striekať v skleníkoch, ak majú dostatočné vetranie.

Prípravok uchovávajte mimo dosahu detí a iných nepoučených osôb.

Pred každým použitím skontrolujte zástrčku a napájací kábel zdroja napájania. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť okamžite vymenený v servisnom stredisku alebo kvalifikovaným a autorizovaným personálom

Pri pravidelnom nabíjaní batérie buďte ostražití a opatrní.

Pred nabíjaním batérie sa uistite, že je nádrž postrekovača prázdna. Napájací kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov vody alebo vlhkosti.

**POZOR!** Používajte ochranný odev, rukavice a masku, aby ste zabránili kontaktu s postriekanými látkami.

Je zakázané striekať horľavé kvapaliny. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo požiaru.

V prípade náhodného kontaktu s postrekovanými látkami požiadajte o pomoc

blízku osobu, aby zastavila postrekovač, odstránila zasiahnuté oblečenie a

umyla exponované miesta veľkým množstvom čistej vody.

Uistite sa, že sa v blízkosti pracovného a nakladacieho priestoru postrekovača nachádza lekárnička a hasiaci prístroj.

### 3. VŠEOBECNÁ PREZENTÁCIA STROJA

1. Kryt nádrže a rukoväť na prenášanie
2. Nádrž
3. Kovové kopije
4. Hadica
5. Podpora nádrže
6. Držiak batérie
7. Rukoväť
8. Držiak kopije



### 4. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ aktivácie	Elektrický motor
Maximálny výkon elektromotora	0,03 kw
Otáčky motora	3000 otáčok za minútu
Tlak motora	2,9 l/min-87 PSI (6 barov)
Objem bazéna	14 l
Batéria	12V 8Ah
Autonómia	4h
Pracovný tlak	0,2-0,4 Mpa
Lance	Teleskopický kov
Manometer	Namontované na rukoväti
Opasky	S vynikajúcou odolnosťou
Príslušenstvo	Tryska s 1 štandardným výstupom Tryska s 2 výstupmi Tryska s 3 kovovými výstupmi Tryska s jedným výstupom - 4 striekacie zóny Tryska s jedným výstupom - 8 striekacích zón
Čistá hmotnosť s príslušenstvom	5,2 kg
Hmotnosť s plnou nádržou	19,2 kg
Záruka	24 mesiacov

### 5. SÚČASTI A VLASTNOSTI VÝROBKU

Elektrický postrekovač RURIS RS bol navrhnutý tak, aby znížil námahu a zvýšil výnosy a pracovný výkon. Pokročilá technológia v kombinácii s jedinečným dizajnom s hladkými a kompaktnými obrysmi uľahčuje prenášanie tohto výrobku. RURIS RS1400 je ideálny na kontrolu chorôb, ktoré postihujú rôzne druhy plodín, kvetov a záhradných rastlín, ako aj na čistenie verejnej zelene, resp. pri kontrole chorôb vtáctva a v stajniach pre zvieratá.

Elektrický postrekovač RURIS RS1 400 je vybavený 12V/8Ah batériou, ktorá umožňuje znížiť námahu 3 až 4-krát.  
**Komponentné časti:** RURIS RS1400 sa skladá z nádrže, základne, batérie, membránového čerpadla, striekacích prvkov (gumová trubica, náhradné diely, rýchlorzypťujúce striekacie otvory, vermorely) a podložky na obliekanie umývadla, A tak ďalej **Montáž:**

Uistite sa, že v bazéne nie sú žiadne montážne komponenty.

- Namontujte gumovú hadicu na teleso nádrže.
- Pripevnite kopiju k ovládacej rukoväti.
- Pripevnite podporu kopije k telu umývadla, potom pripojte popruhy k obom puzdrám postrekovačov a nastavte ich do požadovanej výšky.

Uistite sa, že sú všetky montážne komponenty riadne utiahnuté, čím sa zabezpečí ich tesnosť, inak môže dôjsť k úbytku látky.

Poznámka: Odmerky na nádržke sú informatívne, na presné dávkovanie použite štandardnú odmerku.

**Vlastnosti výrobku:** Má lineárny a moderný profil. Linka bola navrhnutá s ohľadom na prirodzené zvlnenie ľudského chrbta s cieľom zabezpečiť lepší kontakt a maximálne pohodlie pri nosení.

Má kompaktný a elegantný dizajn, ľahko sa prenáša, montuje a demontuje.

Je vybavený mikromembránovým vysokotlakovým čerpadlom na použitie s vermutmi, ktoré umožňujú meniť rozprašovací tlak v rozmedzí 2 - 4 barov, čím spĺňa väčšinu požiadaviek.

Je vybavený malým, ľahkým mikromembránovým čerpadlom, vysokým rozprašovacím tlakom, dobrou penetračnou schopnosťou, zvýšeným adhéznym pomerom, dlhším trvaním a zvýšenou ochranou proti preťaženiu.

Je vybavený voltmetrom, ktorý indikuje stav batérie, signalizuje vybitie, keď napätie batérie klesne pod 10,8-10,5 V, čím sa zabráni pokračovaniu práce s nízkou záťažou a zabezpečí sa udržiavanie batérie v dobrom stave, čím sa zabráni jej degradácii počas dlhodobého používania výrobku.

Je vybavený napájacím zdrojom nabíjacieho typu (konštantný prúd / konštantné napätie / udržiavacie napätie) s ochranou proti skratu a proti spätnému zapojeniu. LED dióda zobrazuje: červená - batéria sa nabíja, zelená - batéria je nabitá / v pohotovostnom režime.

#### Údržba:

Pred overovacou operáciou sa uistite, že:

- Odpojte napájací kábel
- Vypnite postrekovač
- Nádrž je prázdna

Neustále kontrolujte a starostlivo udržiavajte súčasti postrekovača, aby správne fungovali a predchádzali možným problémom.

- Skontrolujte, či sú spoje a diely dobre upevnené.
- Odstráňte všetky nečistoty vo filtri čerpadla.
- Poškodené diely vymieňajte len za originálne náhradné diely RURIS.

Ak spozorujete nízku účinnosť alebo problém s postrekovačom, odporúčame požiadať o kontrolu v autorizovanom servise RURIS.

## 6. COMMISSIONING

### Použitie nabíjačky

Uistite sa, že vstupné parametre zodpovedajú parametrom sieťového napájania. V opačnom prípade kontaktujte výrobcu. Batériu bazénového čerpadla dodáva výrobca už nabitú. Existuje však možnosť jej vybitia počas prepravy; z tohto dôvodu odporúčame pomocou voltmetra skontrolovať úroveň nabitia pred použitím. Ak je ukazovateľ v žltej alebo červenej oblasti (napr.  $\leq 12$  V), je potrebné batériu okamžite nabiť. Batériu možno nabíjať jednoduchým zasunutím nabíjacej zástrčky do otvoru bez vybratia čerpadla. Keď sa indikátor rozsvieti na zeleno, znamená to, že batéria je plne nabitá.

#### voltmeter

Postrekovač je vybavený vysoko presným voltmetrom na meranie napätia 11 V ~ 15 V. Odstupňovaná zelená oblasť ukazuje, že batéria je plne nabitá, pripravená na použitie; žltá oblasť ukazuje nedostatočné nabitie, ale systém môže ešte pracovať. Odstupňovanie a hodnoty mimo farebného pásma ukazujú percento zostávajúcej energie z plného nabitia. Minimálne napätie, pri ktorom môže postrekovač pracovať, je 10,5 ~ 10,8 V DC. Nabíjanie sa musí vykonávať na uzavretom, suchom, vetranom mieste a v správnej vzdialenosti najmenej 5 čerpadlo používa na

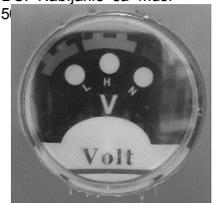
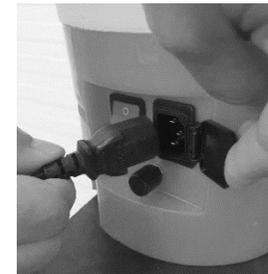
krátky čas, nie je potrebné ho dobíjať. Ak ste ju dlhší čas nepoužívali, je potrebné batériu úplne vybiť a dobíjať ju v pravidelných intervaloch (raz alebo dvakrát mesačne), čím sa udrží v optimálnom pracovnom stave.

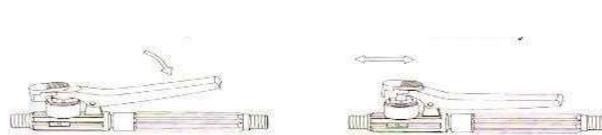
#### Zavedenie chemických látok

Pred použitím odstráňte uzáver nádrže a naplňte nádrž chemikáliami, ktoré chcete použiť, nasadte uzáver, otočte spínač do polohy ON a stlačte páku rukoväte, aby ste začali používať. Nikdy nevkladajte čerpadlo do vody, aby ste ho vyčistili alebo naplnili.

#### Odparovanie

Otočte prepínač do polohy "-" ("O" znamená vypnuté), nasmerujte striekaciu lištu zobrazeným smerom a stlačením páčky spustíte striekanie.





Striekanie sa vykonáva vždy tou istou rukou. Operátor musí postupovať konštantnou rýchlosťou, aby sa zabránilo nadmernému alebo nedostatočnému odparovaniu na niektorých miestach; musí odparovať podľa smeru vetra, spravidla vo vertikálnom smere alebo p o d uhlom najmenej 45° k vetru. Pozícia obsluhy musí byť nad hlavou a výpary sa musia rozprašovať smerom nadol.

#### Regulácia tlaku

Postrekovač sa uvedie do prevádzky až po doplnení kvapaliny do nádrže, a to najmenej 1/2 jej objemu.

Ak chcete nastaviť tlak čerpadla (obr. 12), otočte nastavovaciu páku. Veľkosť postreku možno meniť a výkon postreku možno zvýšiť v závislosti od použitých trysiek a predmetov, ktoré sa majú postrekovať. Otáčaním nastavovacej páky v smere hodinových ručičiek zvýšite tlak a znížite amplitúdu postreku. Otáčaním páky proti smeru hodinových ručičiek znížite tlak a zvýšite amplitúdu postreku.

Postrekovač je vybavený ochrannou jednotkou, ktorá umožňuje automatické uvoľnenie tlaku, keď je spínač zatvorený alebo sú trysky zablokované počas bežného postrekovania.

Ak chcete čerpadlo zastaviť, prepnite tlačidlo štart do polohy vypnuté a uistite sa, že je gombík na nastavenie tlaku otočený úplne proti smeru hodinových ručičiek.

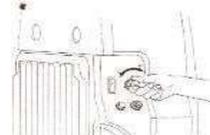


Fig. 12

Fig. 11

### 7. PROBLÉMY S POSTREKOVAČMI, PRÍČINY A RIEŠENIA

Problémy	PRÍČINA	Riešenia
Motor nebeží, hoci čerpadlo je zapnuté	<ul style="list-style-type: none"> <li>o Tlak je príliš nízky</li> <li>o Vyhodila sa poisťka</li> <li>o Batéria je vybitá</li> <li>o Startovací spínač je chybný</li> <li>o Uvoľnili sa káble</li> <li>o Motor je poškodený</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>o Zvýšenie tlaku</li> <li>o Vymeňte ho</li> <li>o Nahrať</li> <li>o Vymeňte spínač</li> <li>o Rozoberte základňu na usporiadanie drôty</li> <li>o Vymeňte motor</li> </ul>
Počas chodu motora sa ozývajú zvláštne zvuky	<ul style="list-style-type: none"> <li>o Skrutky sú uvoľnené</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>o Stlačte ich</li> </ul>
V dolnej časti podstavca je strata	<ul style="list-style-type: none"> <li>o Rúrky čerpadla sú poškodené alebo poškodené</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>o Rozoberte základňu a vymeňte alebo opravte rúrky</li> </ul>
Nekvalitný vaping	<ul style="list-style-type: none"> <li>o Slabý tlak</li> <li>o Otvory vo vnútri postrekovača sú upchaté</li> <li>o V otvoroch postrekovača a na membránach sú netesnosti</li> <li>o Deliace membrány boli zostavené v opačnom poradí</li> <li>o Na spojoch rúrk vznikajú straty.</li> <li>o Batéria je vybitá</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>o Zvýšenie tlaku</li> <li>o Odstránenie nečistôt</li> <li>o Výmena membrán</li> <li>o Správne umiestnenie membrán</li> <li>o Uťahnite spoje</li> <li>o Nabíjanie batérie</li> </ul>

Zásahy na postrekovači sa musia vykonať v autorizovanom servise RURIS.

### 8. ČISTENIE A SKLADOVANIE

#### 8.1 ČISTENIE

Pred prepravou a na konci každého použitia sa postrekovač musí vyčistiť, aby sa zabránilo vzniku korózie a zablokovaniu postrekovača v dôsledku pôsobenia kvapalín pesticídov. Pravidelným čistením prípravku sa tiež môže predísť poškodeniu plodín, pri ktorom sa môže použiť prípravok zmiešaný so zvyškami predtým použitého prípravku. Ako vykonať čistiace úkony: Povrch kalového čerpadla očistite vlhkým materiálom. Naplňte nádrž vodou a silno ňou potraďte; spustíte čerpadlo, aby ste odstránili vodu použitú na čistenie postrekom. Filtre a rozprašovač nádrže možno rozobrať, aby sa dali čistiť vodou.

#### 8.2 SKLADOVANIE

Postrekovač sa musí skladovať na suchom mieste, mimo akéhokoľvek zdroja tepla, kam nemajú prístup deti.

**Elektrické zariadenia, priemyselnú elektroniku a komponenty nevyhadzujte do domového odpadu!** Informácie o OEEZ. Vzhľadom na ustanovenia GEO 195/2005 - týkajúce sa ochrany životného prostredia a GEO 5/2015. Spotrebiteľia budú pri odovzdávaní elektroodpadu brať do úvahy nasledujúce pokyny, ktoré s ňou uvedené nižšie:

- Spotrebiteľia majú povinnosť nevyhadzovať odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) ako netriedený komunálny odpad a zbierať tento OEEZ oddelene.



- Zber týchto vymenovaných odpadov (OEEZ) sa bude vykonávať prostredníctvom verejnej služby zberu v každom kraji a prostredníctvom zberných stredísk organizovaných hospodárskymi subjektmi oprávnenými na zber OEEZ. Informácie poskytla Správa Environmentálneho fondu [www.afm.ro](http://www.afm.ro) alebo časopis Európskej únie.

- Spotrebiteľia môžu bezplatne odovzdať OEEZ na vopred určených zberných miestach.

### 9. VYHLÁSENIA O ZHODE ES VYHLÁSENIE O ZHODE



Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Bld. Decabal, 6, 111, administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Goal, 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Spolnomocnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin - generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický súbor: Ing. Radoi Alexandru - riaditeľ výrobného dizajnu

**Popis stroja: Elektrický postrekovač** - vykonáva postrekovanie a špecifické fytosanitárne práce.

**Výrobok: Elektrický postrekovač**

Sériové číslo výrobku: AAKF0100001XXXXXRS1400, (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 6 číslo šarže, znaky 7-11 číslo výrobku)

Model: RURIS Typ: RS1400

Objem nádrže: 14 litrov

Typ pohonu : Elektrický motor

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s HG 1029/2008 - o podmienkach uvádzania automobilov na trh, smernica 2006/42/ES - bezpečnostné a ochranné požiadavky, norma EN ISO 12100:2010 - Automobily. Bezpečnosť, smernica 2014/35/EU, HG 409/2016 - o nízkonapäťových zariadeniach, smernica 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizovaná v roku 2019), sme certifikovali zhodu výrobku s uvedenými normami a vyhlasujeme, že výrobok spĺňa hlavné požiadavky na bezpečnosť a ochranu, neohrozuje život, zdravie, bezpečnosť práce a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.

zástupca výrobku, vyhlasujem na vlastnú zodpovednosť, že výrobok je v súlade s týmito európskymi normami a smernicami: SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Bezpečnosť strojov. Základné pojmy, všeobecné konštrukčné zásady. Základná terminológia, metodika. Technické zásady

SR EN ISO 19932-1:2013/ EN ISO 19932-1:2013 - Zariadenia na ochranu plodín. Postrekovacie stroje \_ nesené na chrbte. Časť 1 : Environmentálne požiadavky a bezpečnosť

SR EN ISO 19932-2:2013/ EN ISO 19932-2:2013 - Zariadenia na ochranu plodín. Postrekovacie stroje \_ nesené na chrbte. Časť 2: Skúšobné metódy ISO 10626:1999 - Zariadenia na ochranu rastlín - Postrekovače - Pripojovacie rozmyre bajonetových dyž

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016 - Bezpečnosť strojov - Ochranné kryty. Všeobecné požiadavky na návrh a konštrukciu pevných ochranných krytov a mobilných ochranných zariadení

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Bezpečnosť strojov - Bezpečnostné vzdialenosti na zabránenie vstupu horných a dolných končatín do nebezpečných priestorov

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 - Poľnohospodárske a lesné stroje. Elektromagnetická kompatibilita. Skúšobné metódy a kritériá prijateľnosti

SR EN 60204-1:2019 / IEC 60204-1:2016 - Bezpečnosť strojov - Elektrické zariadenia automobilov. Časť 1: Všeobecné požiadavky

SR EN 61000-6-3:2007/A1:2011 / EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 6-3: Všeobecné normy. Emisná norma pre obytné, obchodné a mierne priemyselné budovy

SR EN IEC 61000-6-1:2019/ EN 61000-6-1:2019 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 6-1: Všeobecné normy. Norma odolnosti pre obytné, komerčné a ľahké priemyselné prostredie

SR EN IEC 61000-3-2:2019/ EN IEC 61000-3-2:2019 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 3-2: Limity - Limity pre emisie harmonických prúdov (vstupný prúd zariadenia <= 16 A na fázu)

SR EN 61000-3-3:2014/EN 61000-3-3:2013 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 3-3: Obmedzenia - Obmedzenie kolísania napätia, kolísania napätia a blikania vo verejných sieťach nízkeho napätia pre zariadenia s menovitým prúdom <= 16 A na fázu, na ktoré sa nevzťahujú obmedzenia pripojenia

SR EN 61000-4-2:2009 / EN 61000-4-2:2009 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 4-2: Skúšobné a meracie techniky. Skúška odolnosti proti elektrostatickému výboju

SR EN 61000-4-3:2006/A2:2011/ EN 61000-4-3:2006/A2:2011 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 4-3: Skúšobné a meracie techniky. Skúšky odolnosti voči vyžarovaným rádiovým frekvenciám

SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2013 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 4-4: Skúšobné a meracie techniky. Skúšky odolnosti voči systémam rýchlych napätových impulzov

SR EN 61000-4-5:2015/ EN 61000-4-5:2014 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 4-5: Skúšobné a meracie techniky. Skúšky odolnosti voči rázovým vlnám

SR EN 61000-4-6:2014/ EN 61000-4-6:2014 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 4-6: Skúšobné a meracie techniky. Skúšky odolnosti proti rušeniu spôsobenému rádiovými frekvenciám

SR EN 61000-4-11:2009/ EN 61000-4-11:2004 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 4-11: Skúšobné a meracie techniky. Skúšky odolnosti proti poklesom napätia, krátkodobým prerušeniam a zmenám napätia. Základná norma v oblasti EMC

Smernica 2006/42/ES - o strojových zariadeniach - uvádzanie strojových zariadení na trh

Smernica 2014/30/EU - o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite - aktualizácia 2019);

Smernica 2014/35/EU, HG 409/2016 - týkajúca sa nízkonapäťových zariadení

**Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:**

- SR EN ISO 9001 - Systém manažérstva kvality
  - SR EN ISO 14001 - Systém environmentálneho manažérstva
  - SR ISO 45001:2018 - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
- Značka a názov výrobcu: TKPS Co. Ltd

**Poznámka: technická dokumentácia je vo vlastníctve výrobcu.**

Objasnenie: Toto vyhlásenie je v súlade s pôvodným znením.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia

Miesto a dátum vydania: Craiova, 16.10.2023

Rok uplatnenia označenia CE: 2023 Reg. č. : 1185 /16.10.2023

Oprávnená osoba a podpis :

Ing. Stroe Marius Catalin

Generálny riaditeľ  
SC RURIS IMPEX SRL